

medela EN

Instructions for use Symphony and Lactina One-Day Pump Set

Gebrauchsanweisung für Eintages-Pumpset Symphony und Lactina

Mode d’emploi du set d’accessoires One-Day pour les tire-laits Symphony et Lactina

Istruzioni per l’uso del set giornaliero per tiralatte Symphony e Lactina

Gebruiksaanwijzing voor de bruikbare afkolfset voor Symphony en Lactina

Manual de instrucciones del set de recolección de un día de los extractores Lactina y Symphony

Instruções de utilização para kit de extração de um dia Symphony e Lactina

Οδηγίες χρήσης του σετ daily One-Day για το θηλάστρο Symphony & Lactina

Tehtävät ja käyttöohjeet Lactina y Symphony -pumpsetin osien kanssa

Bruksanvisning för Symphony och Lactina endagspumpset

Käyttöohjeet Symphony ja Lactina yhdessä päivän pumpputapakkaus

Bruksanvisning för Symphony og Lactina One-Day pumpsett

Instrukcja obsługi dla jednodniowego zestawu osobistoego do odciągania pokarmu Symphony i Lactina

Инструкция по эксплуатации одноразовых наборов для сцеживания Symphony и Lactina One-Day

Használati utasítás az egynapos Symphony és Lactina szivőkészlethez

Návod k použití jednodňového odsávací soupravy Symphony a Lactina

Symphony ve Lactina Bir Günlük Pompa Seti Kullanım Talimatları

הוראות השימוש בסט שאיבה יומי Lactina- Symphony

ｼﾝﾌﾟｵｰﾈｰﾗｸﾀｲﾅ One-Day ｾｯﾄ使用説明書

Симфоней и Лактина 원데이 펌프 세트 사용설명서

醫院專用型吸乳器 (Lactina) 與新世代智慧型電動吸乳器 (Symphony) 的日拋型配件組使用說明書

心筒 Symphony 电动吸乳器 和经典手动 Lactina 电动吸乳器 单日用吸乳配件的使用说明

Material: Breastshield and Connector (Polypropylene), Valve Membrane (Thermoplastic elastomer), Tubing (Polyvinyl chloride).

Disposal: According to local regulations.

CE-mark according to 93/42/EEC

Material: Brusthaube und Verbindungsstück (Polypropylen), Ventilmembran (Thermoplastisches Elastomer), Schlauch (Polyvinylchlorid).

Entsorgung: Gemäss lokalen Vorschriften.

CE-Kennzeichnung nach 93/42/EEG

Instructions for use Symphomy and Lactina One-Day Pump Set

Verwendungszweck

Abpumpen von Muttermilch mit der Symphory oder Lactina Milchpumpe von Medela.

Important Safeguards

- This is a single user product.** Use by more than one person may present a health risk as the components cannot be sterilised for safe re-use between multiple users.
- Follow the cleaning instructions unless you are told otherwise by your healthcare professional.
- Do not use when package is opened or damaged prior to first use.
- Use Medela original accessories only.
- Never leave accessories unattended and keep out of reach of children.
- If problems or pain occur, consult your lactation consultant or physician.
- For further information refer to Symphony or Lactina instructions for use.

Application

- Choose the right breastshield size for maximum comfort and efficiency while pumping. For breastshield fitting guidelines refer to Symphony or Lactina instructions for use.
- Use a disposable breastmilk bottle according to the individual needs (various bottle sizes available).
- Additionally for use with Symphony, Symphony Membrane Cap and Protective Membrane. For use with Lactina, Lactina Flange Cylinder and/or, Cylinder Holder. We recommend to exchange/clean these extra parts regularly or in case of an overflow, immediately.
- Assemble all parts, connect with breastpump and start pumping.

Important

- A new Symphony and Lactina One-Day Pump Set is required:
 - for each mother,
 - after a maximum of 8 pumping sessions within 24 hours
 - every 24 hours
 - if milk accidentally gets into the tubing
- A new disposable breastmilk bottle is required:
 - for each pumping session

Assembly/Disassembly instructions

Reinigung und Hygiene

- Use drinking water quality for cleaning.
- Disassemble all parts that come in contact with the breast and breastmilk immediately after use to avoid dry up of milk residues and to prevent growth of bacteria.

Wichtig

- Verwenden Sie zur Reinigung Wasser in Trinkwasserqualität.
- Reinigen Sie die Teile, die mit Ihrer Brust bzw. mit Muttermilch in Berührung kommen, sofort nach dem Abpumpen, um das Entstehen von Milchrückstand und das Wachstum von Bakterien zu verhindern.

Caution

- This Symphony and Lactina One-Day Pump Set is not autoclavable.
- Use of other sanitizing methods (e.g. cold water disinfection) is not recommended and may damage some parts.

Prior to first use

The Symphony and Lactina One-Day Pump Set does not need cleaning prior to first use as it is provided sterile.

- Check what there is milk in the tubing. If so, replace the tube with clean water and basic disinfecting liquid (approx. 30°C). Rise with cold clear water. Note that the other parts do not need cleaning.
- Wipe the parts with a clean towel. Put all parts in a clean Storage bag (not airbag) or in a clean environment.

Nach jedem Gebrauch

- Überprüfen Sie, ob sich Milch im Schlauch befindet. Wenn ja, muss das Pumpset ersetzt werden. Wischen Sie, wenn Sie die Teile waschen, diese mit kaltem, klarem Wasser ab (ca. 20 °C) und reinigen Sie diese Teile anschließend mit viel warmem Wasser (ca. 30°C). Spülen Sie die Teile mit kaltem, klarem Wasser nach. Die anderen Bestandteile müssen nicht gereinigt werden.
- Trocknen Sie die Teile mit einem sauberen Tuch. Legen Sie alle Teile in einen sauberen Aufbewahrungstasche (nicht Luftkissen) oder in einen sauberen Ort.

Mütterlich aufbewahren / aufbauen

- Flasche mit Name, Datum/Zeitpunkt des Abpumpens und der Milchmenge zeichnen.
- Reinigen Sie Aufbewahrung und zum Aufbauen dienende Teile in der Gebrauchsanweisung für Symphony oder Lactina, oder wenden Sie sich an Ihr Verkaufsstück.

Material: Brusthaube und Verbindungsstück (Polypropylen), Ventilmembran (Thermoplastisches Elastomer), Schlauch (Polyvinylchlorid).

Entsorgung: Gemäss lokalen Vorschriften.

Label CE attestant la conformité à la norme 93/42/CEE

Gebrauchsanweisung für Eintages-Pumpset Symphony und Lactina

Verwendungszweck

Abpumpen von Muttermilch mit der Symphory oder Lactina Milchpumpe von Medela.

Importante Sicherheitenshinweise

- Ver Gebrauch bitte Anweisungen lesen** • Dies Produkt ist nur für eine Benutzerin vorgesehen. Die Benutzung für mehrere Personen kann ein Gesundheitsrisiko darstellen, da die Einzelteile nicht sterilisiert werden können, um eine Wiederbenutzung für mehrere Personen zu ermöglichen.
- Respecter les instructions de nettoyage, à moins que votre professionnel de santé ne vous conseille de votre professionnel de santé ne vous conseille de votre professionnel de santé.
- Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé avant la première utilisation.
- N'utiliser que des accessoires originaux de Medela.
- Never leave accessories unattended or keep out of reach of children.
- If problems or pain occur, consult your lactation consultant or physician.
- For further information refer to Symphony or Lactina instructions for use.

Anwendungszweck

- Wählen Sie die richtige Größe der Brusthaube, um das Abpumpen so bequem und effizient wie möglich zu machen. Hinweise zur Passform der Brusthaube finden Sie in der Gebrauchsanweisung für Symphony oder Lactina.
- Verwenden Sie eine Ethylenoxid-Sterilisiermembran oder einen Bedarf verschiedene Flaschenröhren erhältlich.
- Zusätzlich für Symphony erhältlich: Symphony Membrankappe und Schutzmembran. Für Lactina erhältlich: Lactina Kolben-zylinder mit Zylinderhalter. Wir empfehlen, diese zusätzlichen Teile regelmäßig oder im Falle eines Überlaufes sofort zu wechseln bzw. zu reinigen.
- Assemble all parts, connect with breastpump and start pumping.

Important

- A new Einiges Pumpset Symphony oder Lactina ist erforderlich:
 - für jede Mutter
 - nach maximal 8 Abpumpvorgängen innerhalb von 24 Stunden
 - alle 24 Stunden
 - wenn versehentlich Milch in den Schlauch gelangt
- wenn Teile Leihen oder beschädigt sind
- Eine neue Einiges Milchflasche ist erforderlich:
 - für jeden Abpumpvorgang

Montageanleitung

Instructions d’assemblage/de montage

Reinigung und Hygiene

- Use drinking water quality for cleaning.
- Disassemble all parts that come in contact with the breast and breastmilk immediately after use to avoid dry up of milk residues and to prevent growth of bacteria.

Nettoyage et hygiène

- Utiliser de l'eau potable pour le nettoyage.
- Nettoyer chaque pièce du set d'accessoires juste après utilisation pour éviter des résidus de lait ne séchant et pour empêcher la prolifération de bactéries.

Avant la première utilisation

- Check what there is milk in the tubing. If so, replace the tube with clean water and basic disinfecting liquid (approx. 30°C). Rise with cold clear water. Note that the other parts do not need cleaning.
- Wipe the parts with a clean towel. Put all parts in a clean Storage bag (not airbag) or in a clean environment.

Nach jedem Gebrauch

- Überprüfen Sie, ob sich Milch im Schlauch befindet. Wenn ja, muss das Pumpset ersetzt werden. Wischen Sie, wenn Sie die Teile waschen, diese mit kaltem, klarem Wasser ab (ca. 20 °C) und reinigen Sie diese Teile anschließend mit viel warmem Wasser (ca. 30°C). Spülen Sie die Teile mit kaltem, klarem Wasser nach. Die anderen Bestandteile müssen nicht gereinigt werden.
- Trocknen Sie die Teile mit einem sauberen Tuch. Legen Sie alle Teile in einen sauberen Aufbewahrungstasche (nicht Luftkissen) oder in einen sauberen Ort.

Mütterlich aufbewahren / aufbauen

- Flasche mit Name, Datum/Zeitpunkt des Abpumpens und der Milchmenge zeichnen.
- Reinigen Sie Aufbewahrung und zum Aufbauen dienende Teile in der Gebrauchsanweisung für Symphony oder Lactina, oder wenden Sie sich an Ihr Verkaufsstück.

Material: Brusthaube und Verbindungsstück (Polypropylen), Ventilmembran (Thermoplastisches Elastomer), Schlauch (Polyvinylchlorid).

Entsorgung: Gemäss lokalen Vorschriften.

Label CE attestant la conformité à la norme 93/42/CEE

CE-Kennzeichnung nach 93/42/EEG

Istruzioni per l’uso del set giornaliero per tiralatte Symphony e Lactina

Uso previsto

Estrarre latte materno con il tiralatte Medela Symphony o Lactina.

Importanti misure di sicurezza

- Leggere le istruzioni prima dell’uso** • Il prodotto deve essere utilizzato da un singolo utente. L’uso da parte di più utenti potrebbe comportare un rischio per la salute, dato che le componenti non possono essere sterilizzate per una riebottazione sicura da parte di più utenti.
- Seguire le istruzioni di pulizia riportate sulle istruzioni per l’uso, a meno che il professionista sanitario non fornisca indicazioni diverse.
- Non utilizzare se il pacchetto è aperto o danneggiata prima del primo utilizzo.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali Medela.
- Non lasciare mai gli accessori incontacti e tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di problemi o di dolore, consultare il proprio consulente per l’allattamento o il medico.
- Per ulteriori informazioni fare riferimento alle istruzioni per l’uso di Symphony o Lactina.

Applicazione

- Scegliere la coppa per il seno della dimensione giusta per la massima comodità ed efficienza durante l’estrazione. Per le linee guida sulle dimensioni delle coppe per il seno far riferimento alle istruzioni per l’uso di Symphony o Lactina.
- Utilizzare una bottiglia monouso per latte materno in base alle esigenze individuali (sono disponibili bottiglie di varie capacità).
- Per l’utilizzo con Symphony occorre: copricoppa della Symphony; la capsula e il sporto del cilindro Lactina. Le raccomandiamo di cambiarla/pulire questi componenti aggiuntivi regolarmente o, in caso di fuoriuscita, immediatamente.
- Montare tutti i componenti, collegare con il tiralatte e cominciare la sessione di estrazione.

Important

- È necessario un nuovo set giornaliero per tiralatte Symphony e Lactina:
 - per ciascuna madre
 - dopo un massimo di 8 sessioni di estrazione nell’arco di 24 ore
 - se si perde o danneggia alcuna parte
 - se il latte entra accidentalmente nel tubicino
- se mancano dei pezzi o sono danneggiati
- È necessario una nuova bottiglia monouso per latte materno:
 - per ciascuna sessione di estrazione

Montage-/démontage-instructions

Istruzioni di montaggio/smontaggio

Gebruiksaanwijzing voor de bruikbare afkolset voor Symphony en Lactina

Moedergoed gebruik

Moedermelk afkolven met de Symphony of Lactina borsthoof of Medela.

Belangrijke veiligheidsaanzwijzingen

- Lees alle instructies vóór het gebruik** • Dit is een product voor één gebruiker. Als de afkolset door meer dan een persoon wordt gebruikt, kan er een gezondheidsrisico ontstaan. De onderdelen kunnen namelijk niet voor meerdere mensen op een veilige manier gereinigd worden gebruikt door meer dan andere moeders.
- Volg de reinigingsinstructies uit tenzij uw arts of verpleegkundige u anders instrueert.
- Niet gebruiken als de verpakking vóór het eerste gebruik is geopend of beschadigd.
- Gebruik alleen originele accessoires van Medela.
- Laat de accessoires niet onbeheerd en houd ze uit de buurt van kinderen.
- Als problemen of pijn optreden, raadpleeg de arts of artsverpleegkundige.
- Voor meer informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de Symphony of Lactina.

Toepassing

- Kies een borstschild met de juiste maat voor optimaal comfort en efficiënte tijdens het melken. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Symphony of de Lactina voor richtlijnen voor het kiezen van de juiste maat.
- Gebruik een disposabele moedermelkafset naar keuze (er zijn verschillende modellen verkrijgbaar).
- Ok voor gebruik met de Symphony: de Symphony Membran en de beschermende membran.
- Voor gebruik met de Lactina: de Lactina zuiger/cilinder met cylinderhouder.
- Wanneer u in aan deze andere onderdelen regelmatig te verwisselen raden wij, als er merk overtuiging is dat onmiddellijk gebruiken.
- Monte alle onderdelen in elkaar, sluit ze aan op de borsthoof en begin te extractie.

Beltanğılık

- Er is een nieuwe disposabele afkolset voor Symphony of Lactina nodig:
 - voor iedere moeder
 - na maximaal 8 kolffsessies binnen 24 ur
 - alle 24 uur
 - als er melk in de slang komt
- als er onderdelen openbreken of beschadigd zijn
- Er is een nieuw disposabele moedermelkafset nodig:
 - voor iedere kolffsessie

Montage-/démontage-instructions

Instrucciones de montaje y desmontaje

Limpeza e higiene

- Use drinking water quality for cleaning.
- Disassemble all parts that come in contact with the breast and breastmilk immediately after use to avoid dry up of milk residues and to prevent growth of bacteria.

Nettoyage et hygiène

- Utiliser de l’eau potable pour le nettoyage.
- Nettoyer chaque pièce du set d’accessoires juste après utilisation pour éviter des résidus de lait ne séchant et pour empêcher la prolifération de bactéries.

Avant la première utilisation

- Check what there is milk in the tubing. If so, replace the tube with clean water and basic disinfecting liquid (approx. 30°C). Rise with cold clear water. Note that the other parts do not need cleaning.
- Wipe the parts with a clean towel. Put all parts in a clean Storage bag (not airbag) or in a clean environment.

Nach jedem Gebrauch

- Überprüfen Sie, ob sich Milch im Schlauch befindet. Wenn ja, muss das Pumpset ersetzt werden. Wischen Sie, wenn Sie die Teile waschen, diese mit kaltem, klarem Wasser ab (ca. 20 °C) und reinigen Sie diese Teile anschließend mit viel warmem Wasser (ca. 30°C). Spülen Sie die Teile mit kaltem, klarem Wasser nach. Die anderen Bestandteile müssen nicht gereinigt werden.
- Trocknen Sie die Teile mit einem sauberen Tuch. Legen Sie alle Teile in einen sauberen Aufbewahrungstasche (nicht Luftkissen) oder in einen sauberen Ort.

Na elk gebruik

- Controleer of er melk in de slang zit. Vervang de afkolset als dit het geval is, is dit niet het geval, was dan alle vóór het gebruik.
- Wast de delen met koud, schoon water. Let op de andere onderdelen hoer niet te worden gereinigd.
- Droog de onderdelen met een schone doek. Bewaar alle onderdelen in een schone behuizing (niet luchtdoorglatig) of in een schone omgeving.

Moedermelk bewaren/ontdoen

- Fisk en kvalitet på de fetes met de naam, datum/tidspunkt for kolven en emballering.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de Symphony of Lactina voor richtlijnen voor de bewaaring van melk of vóór uw ziekenhuis om specifieke instructies.

Material: funnel and connector (polypropylene), membran van de vacuümklep (thermoplastisch elastomeer), slang (polyvinylchloride).

Ahvor: volgens lokale voorschriften.

CE-markering overeenkomstig 93/42/EEG

Manual de instrucciones del set de recolección de un día de los extractores Lactina y Symphony

Uso previsto

Para la extracción de leche materna con los extractores Lactina o Symphony de Medela.

Importantes medidas de seguridad

- Lea las instrucciones antes de utilizar el producto.** • Este producto es para uso individual. El uso por parte de más de una persona puede suponer un riesgo para la salud puesto que los componentes no se pueden esterilizar por y por tanto no se puede garantizar la utilización segura por varios usuarios.
- Seguir las instrucciones de limpieza, salvo que el profesional sanitario indique lo contrario.
- No utilizar se el paquete está abierto o dañado antes del primer uso.
- Utilice solamente accesorios originales de Medela.
- Nunca deje los accesorios sin supervisión y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Si surgen problemas o si siente dolor, póngase en contacto con su consultora de lactancia o su médico.
- Para más informaciones, consulte el manual de instrucciones de instrucciones de Lactina o Symphony.

Aplicación

- Elijga el tamaño de la teta mamario adecuado, para obtener una comodidad y eficiencia máximas durante la extracción. Si desea obtener directrices sobre la adaptación del embudo, consulte el manual de instrucciones de Lactina o Symphony.
- Utilice un biberón desechable para leche materno descartado de acuerdo con las necesidades individuales (existen varios tamaños de biberón disponibles).
- Para utilizar el Symphony necesita la cubierta y la membrana protectora de este extractor. Para utilizar la Lactina necesita el cilindro de pistón el soporte del cilindro Lactina. Le recomendamos que sustituya/limpie estas cosas extra regularmente o, en caso de extravasamiento, inmediatamente.
- Monte todos os componentes, ligue ao extractor de leite e inicie a extração.

Important

- Se requiere un juego del extractor de un día Lactina o Symphony nuevo:
 - para cada madre
 - después de un número máximo de 8 utilizaciones con o extractor en 24 horas
 - si se pierde o daña alguna pieza
 - si el latex entra accidentalmente no tubo
- caso estas piezas nuevas o estén dañadas
- Se requiere un biberón desechable nuevo:
 - para cada sesión de extracción

Instrucciones de montaje y desmontaje

Limpeza e higiene

- Use drinking water quality for cleaning.
- Disassemble all parts that come in contact with the breast and breastmilk immediately after use to avoid dry up of milk residues and to prevent growth of bacteria.

Nettoyage et hygiène

- Utiliser de l’eau potable pour le nettoyage.
- Nettoyer chaque pièce du set d’accessoires juste après utilisation pour éviter des résidus de lait ne séchant et pour empêcher la prolifération de bactéries.

Avant la première utilisation

- Check what there is milk in the tubing. If so, replace the tube with clean water and basic disinfecting liquid (approx. 30°C). Rise with cold clear water. Note that the other parts do not need cleaning.
- Wipe the parts with a clean towel. Put all parts in a clean Storage bag (not airbag) or in a clean environment.

Nach jedem Gebrauch

- Überprüfen Sie, ob sich Milch im Schlauch befindet. Wenn ja, muss das Pumpset ersetzt werden. Wischen Sie, wenn Sie die Teile waschen, diese mit kaltem, klarem Wasser ab (ca. 20 °C) und reinigen Sie diese Teile anschließend mit viel warmem Wasser (ca. 30°C). Spülen Sie die Teile mit kaltem, klarem Wasser nach. Die anderen Bestandteile müssen nicht gereinigt werden.
- Trocknen Sie die Teile mit einem sauberen Tuch. Legen Sie alle Teile in einen sauberen Aufbewahrungstasche (nicht Luftkissen) oder in einen sauberen Ort.

Na elk gebruik

- Controleer of er melk in de slang zit. Vervang de afkolset als dit het geval is, is dit niet het geval, was dan alle vóór het gebruik.
- Wast de delen met koud, schoon water. Let op de andere onderdelen hoer niet te worden gereinigd.
- Droog de onderdelen met een schone doek. Bewaar alle onderdelen in een schone behuizing (niet luchtdoorglatig) of in een schone omgeving.

Moedermelk bewaren/ontdoen

- Fisk en kvalitet på de fetes met de naam, datum/tidspunkt for kolven en emballering.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de Symphony of Lactina voor richtlijnen voor de bewaaring van melk of vóór uw ziekenhuis om specifieke instructies.

Material: funnel and connector (polypropylene), membran van de vacuümklep (thermoplastisch elastomeer), slang (polyvinylchloride).

Ahvor: volgens lokale voorschriften.

CE-markering overeenkomstig 93/42/EEG

Instruções de utilização para kit de extração de um dia Symphony e Lactina

Finalidade

Para extração de leite materno com o extractor de leite Symphony e Lactina de Medela.

Precauções importantes

- Leia atentamente as instruções antes de usar** • Trata-se de um produto para um utilizador. A utilização por mais do que uma pessoa pode representar um risco para a saúde, dado que os componentes não podem ser esterilizados para uma reutilização segura por vários usuários.
- Seguir as instruções de limpeza, salvo se o seu consultor de saúde lhe der outras recomendações.
- Não utilizar se o embalagm estiver aberto ou danificado antes da primeira utilização.
- Utilize exclusivamente acessórios originais de Medela.
- Nunca deixe os acessórios sem vigilância e mantenha-os fora do alcance de crianças.
- Se surgirem problemas ou se sentir dor, consulte o seu consultor em atendimento ou o médico.
- Para mais informações, consulte as instruções de utilização do Symphony ou Lactina.

Aplicação

- Escolha o tamanho da teta mamária adequada, para obter um conforto e eficiência durante a extração. Para orientações sobre a escolha do bico, consulte as instruções de utilização do Symphony ou do Lactina.
- Utilize um biberão para leite materno descartado de acordo com as necessidades individuais (existem vários tamanhos de biberões disponíveis).
- Para utilizar o Symphony necessita da cobertura e a membrana protetora de este extractor. Para utilizar a Lactina necessita do cilindro de pistão e o suporte do cilindro Lactina. Le recomendamos que substitua/limpe estas peças extra regularmente ou, em caso de extravasamento, imediatamente.
- Monte todos os componentes, ligue ao extractor de leite e inicie a extração.

Important

- É necessário um kit de extração de um dia Symphony e Lactina novo:
 - para cada mãe
 - depois de um número máximo de 8 utilizações com o extractor em 24 horas
 - si se perde o dano alguma peça
 - si o latex entrar acidentalmente no tubo
- caso estas peças novas ou estiverem danificadas
- É necessário um biberão para leite materno descartado novo:
 - cada utilização com o extractor

Instruções de montagem/desmontagem

Οδηγίες χρήσης του σετ daily One-Day για το θηλάστρο Symphony & Lactina

Finalidade

Para extração de leite materno com o extractor de leite Symphony e Lactina de Medela.

Precauções importantes

- Leia atentamente as instruções antes de usar** • Trata-se de um produto para um utilizador. A utilização por mais do que uma pessoa pode representar um risco para a saúde, dado que os componentes não podem ser esterilizados para uma reutilização segura por vários usuários.
- Seguir as instruções de limpeza, salvo se o seu consultor de saúde lhe der outras recomendações.
- Não utilizar se o embalagm estiver aberto ou danificado antes da primeira utilização.
- Utilize exclusivamente acessórios originais de Medela.
- Nunca deixe os acessórios sem vigilância e mantenha-os fora do alcance de crianças.
- Se surgirem problemas ou se

FI

Käyttöohjeet Symphony ja Lactina yhden päivän pumppupakkaus

Käyttökäyttö	
Rintamiesäilyminen Medelan Symphony- tai Lactina-rintamäpissä.	
Tärkeät turva-ohjeet	

Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä

- Tämä on yhden päivän käyttöön tarkoitettu tuote. Jos laitteita käytetään useampi kertaa, muodostuu terveystarve. Osta vain ne erittäin tuuretulla tarkoituksella käytettävät varien erä käyttöösi välillä.
- Noudata puhtausohjeita, jolloin terveysturvohetimitä ei neuvoteta.
- Älä käytä tuoretta, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Älä koskaan jätä pumpunsaavakkeita valvomatta, ja pidä ne poissa lasten ulottuvilla.
- Jos sinulla on ongelmia tai tunteet kipua, ota yhteyttä myyjäishenkilöön tai lääkäriin.
- Lisätietoja saat Symphonyn tai Lactinan käyttöohjeista.

Käyttö

- Valitse oikea rintakäyttöpakko, jotta pumppaus olisi mahdollisimman mukava ja tehokas. Koska rintakupin asetusohjeet Symphonyn tai Lactinan käyttöohjeissa.

Käytännön ohjeita

- Käytä kertakäyttöisiä rintamäpöitä yksilöllisten tarpeiden mukaan istaessaan on erikoisissa tilanteissa.

Ympäristön suojeleminen

- Symphonyn kanssa käytävissä lisäohjeissa Symphonyn kalon kanssa ja suojakissa. Käyttöön Lactinan kanssa: Lactina nähdään synteittin, sis. synteittin pölköken. Suosittelunne näiden lisäosien säilymistä vaikkamatta puhdistusmenet välimittoinen vaihtaminen järkevästi.
- Koska kaikki osat, yhdistä ne rintamäpään ja aloita pumppaaminen.

Tärkeää

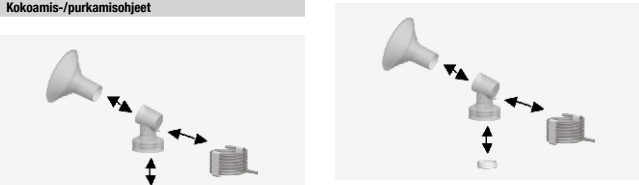
- Älä koskei et näyt Symphony ja Lactina One-Day-pumppsett:
 - for liver mo
 - after making 8 pumppaetta 1 ipet av 24 timer
 - hver 24 time
 - until 24 timer is full / i stangen ved et uful
 - 24 timer viljen
 - hvis der er skadet eller mangl
 - En ny engangstæske kræves:
 - En ny engangstæske kræves:

Uusi kertakäyttöinen rintamäpöitä tarvitaan

- jikasta pumppauskertaan

Montarin/demontering

Kokoaminen/purkamisohjeet



Renjaring og hygiene

Puhdistaminen ja hygiene

Tärkeää

- Käytä puhdistukseen juomavaroiseksi keppaanna vettä.
- Puhdistu kaikki rintaan ja rintamäpään kanssa kosketuksiin tulleet osat välittömästi käyden jälkeen maidon jäätneiden lukemisen ja bakterien osien estämiseksi.

Advarse

- Symphony ja Lactina One-Day pumppsett kan ikke steriliseres i autkøleskab.
- Andre rengjøringsmetoder (f.eks. desinfisering med kløkt væske) anbefales ikke, da noen deler kan bli skadet.

Før første gangs bruk

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett trenger ikke rengjøring før første gangs bruk, ettersom det erstatet ved levering.

Etter hver bruk

- Sjekk om det er melk i stangen. Hvis det er tilfelle, bytter du ut pumppsettet. Hvis ikke, går du som følger:
- Demontér pumppsettet. Fjern også den hulle ventilen fra brystkuppelen.
- Skjv inn trykkløst, brystkuppelen og den hulle ventilen i kaldt rent vann (ca. 20°C), deretter vask dem med i rikelige mengder varmt vann og vannlappeservietter (ca. 30 °C).
- Skjv med kaldt klart vann. Det er ikke nødvendig å rengjøre de andre delene.
- Ik k bruk delene med en ren håndkløt. Legg alle delene i en ren oppbevaringspose (ikke lufttett) eller på et rent sted.

Markering/linsing av morsmelk

- Præparat, ikke flasken med vann, pumppsettet/klokkeslett og rengjøringsmiddel.
- Præparatet rengjøres for Symphony eller Lactina for reftings- eller lagring/linsing, eller kontroller atkylsetts setepunktet instruksjoner.

Rintamiesän säilytys/puhdistus

Merkitse pulloon nimet ja Lactina- ja rintamäpän sisältö

Katois säilytys-/puhdistusohjeet Symphonyn tai Lactinan käyttöohjeissa ja tarkista ohjeet ettei säilätsä.

Materiaali: rintakupin ja kinnin polypropyleeniä, kavo limpuvuoventuukin elastomeerä ja letku polyvinylkloridä.

Hävitäminen: Pakkailem näkymään mukaisesti.

CE-merkintä direktiivin 93/42/EY mukaan

NO

Bruksanvisning for Symphony og Lactina One-Day pumppsett

Bruksmåte	
Pumping av morsmelk med Medela Symphony eller Lactina brystkopper.	
Viktige sikkerhetsregler	

Les alle bruksanvisningene før bruk

- Det er en personsing pumpa for én bruk. Hvis utstyret brukes av mer enn én person kan det medføre helsefare, fordi komponentene ikke kan steriliseres for sikker bruk av flere personer.
- Følg rengjøringsanvisningene med mindre du har fått annen beskjed fra helsepersonell.
- Må ikke brukes hvis pakkingen er åpnet eller skadet før første gangs bruk.
- Årså ikke bruket, pas pakkaus on avattu tai vaurioitunut ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Älä koskaan jätä pumpunsaavakkeita valvomatta, ja pidä ne poissa lasten ulottuvilla.
- Jos sinulla on ongelmia tai tunteet kipua, ota yhteyttä myyjäishenkilöön tai lääkäriin.
- Lisätietoja saat Symphonyn tai Lactinan käyttöohjeista.

Bruk

- Velg riktig brystkåppestørrelse for maksimal komfort og effektivitet ved pumping. Se bruksanvisningen for Symphony eller Lactina for reitingslinjer for tilpassing av brystkåp.

Käytännön ohjeita

- Käytä engangstæskene i henhold til individuelle behov (erikoisissa tilanteissa on erikoisissa tilanteissa).

Ympäristön suojeleminen

- Symphonyn kanssa käytävissä lisäohjeissa Symphonyn membran-kann ja suojakissa. Käyttöön Lactinan kanssa: Lactina nähdään synteittin, sis. synteittin pölköken. Suosittelunne näiden lisäosien säilymistä vaikkamatta puhdistusmenet välimittoinen vaihtaminen järkevästi.
- Koska kaikki osat, yhdistä ne rintamäpään ja aloita pumppaaminen.

Tärkeää

- Älä koskei et näyt Symphony og Lactina One-Day-pumppsett:
 - for hver mo
 - after making 8 pumppaetter 1 ipet av 24 timer
 - hver 24 time
 - until 24 timer is full / i stangen ved et uful
 - 24 timer viljen
 - hvis der er skadet eller mangl
 - En ny engangstæske kræves:
 - En ny engangstæske kræves:

Uusi kertakäyttöinen rintamäpöitä tarvitaan

- jikasta pumppauskertaan

Montarin/demontering

Kokoaminen/purkamisohjeet

Renjaring og hygiene

Puhdistaminen ja hygiene

Tärkeää

- Käytä puhdistukseen juomavaroiseksi keppaanna vettä.
- Puhdistu kaikki rintaan ja rintamäpään kanssa kosketuksiin tulleet osat välittömästi käyden jälkeen maidon jäätneiden lukemisen ja bakterien osien estämiseksi.

Advarse

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett kan ikke steriliseres i autkøleskab.
- Andre rengjøringsmetoder (f.eks. desinfisering med kløkt væske) anbefales ikke, da noen deler kan bli skadet.

Før første gangs bruk

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett trenger ikke rengjøring før første gangs bruk, ettersom det erstatet ved levering.

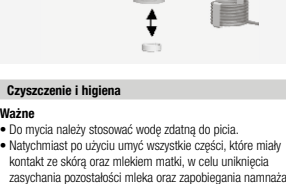
Etter hver bruk

- Sjekk om det er melk i stangen. Hvis det er tilfelle, bytter du ut pumppsettet. Hvis ikke, går du som følger:
- Demontér pumppsettet. Fjern også den hulle ventilen fra brystkuppelen.
- Skjv inn trykkløst, brystkuppelen og den hulle ventilen i kaldt rent vann (ca. 20°C), deretter vask dem med i rikelige mengder varmt vann og vannlappeservietter (ca. 30 °C).
- Skjv med kaldt klart vann. Det er ikke nødvendig å rengjøre de andre delene.
- Ik bruk delene med en ren håndkløt. Legg alle delene i en ren oppbevaringspose (ikke lufttett) eller på et rent sted.

Markering/linsing av morsmelk

- Præparat, ikke flasken med vann, pumppsettet/klokkeslett og rengjøringsmiddel.
- Præparatet rengjøres for Symphony eller Lactina for reftings- eller lagring/linsing, eller kontroller atkylsetts setepunktet instruksjoner.

Rintamiesän säilytys/puhdistus



Renjaring og hygiene

Puhdistaminen ja hygiene

Tärkeää

- Käytä puhdistukseen juomavaroiseksi keppaanna vettä.
- Puhdistu kaikki rintaan ja rintamäpään kanssa kosketuksiin tulleet osat välittömästi käyden jälkeen maidon jäätneiden lukemisen ja bakterien osien estämiseksi.

Advarse

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett kan ikke steriliseres i autkøleskab.
- Andre rengjøringsmetoder (f.eks. desinfisering med kløkt væske) anbefales ikke, da noen deler kan bli skadet.

Før første gangs bruk

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett trenger ikke rengjøring før første gangs bruk, ettersom det erstatet ved levering.

Etter hver bruk

- Sjekk om det er melk i stangen. Hvis det er tilfelle, bytter du ut pumppsettet. Hvis ikke, går du som følger:
- Demontér pumppsettet. Fjern også den hulle ventilen fra brystkuppelen.
- Skjv inn trykkløst, brystkuppelen og den hulle ventilen i kaldt rent vann (ca. 20°C), deretter vask dem med i rikelige mengder varmt vann og vannlappeservietter (ca. 30 °C).
- Skjv med kaldt klart vann. Det er ikke nødvendig å rengjøre de andre delene.
- Ik bruk delene med en ren håndkløt. Legg alle delene i en ren oppbevaringspose (ikke lufttett) eller på et rent sted.

Markering/linsing av morsmelk

- Præparat, ikke flasken med vann, pumppsettet/klokkeslett og rengjøringsmiddel.
- Præparatet rengjøres for Symphony eller Lactina for reftings- eller lagring/linsing, eller kontroller atkylsetts setepunktet instruksjoner.

Rintamiesän säilytys/puhdistus

Renjaring og hygiene

Puhdistaminen ja hygiene

Tärkeää

- Käytä puhdistukseen juomavaroiseksi keppaanna vettä.
- Puhdistu kaikki rintaan ja rintamäpään kanssa kosketuksiin tulleet osat välittömästi käyden jälkeen maidon jäätneiden lukemisen ja bakterien osien estämiseksi.

Advarse

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett kan ikke steriliseres i autkøleskab.
- Andre rengjøringsmetoder (f.eks. desinfisering med kløkt væske) anbefales ikke, da noen deler kan bli skadet.

Før første gangs bruk

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett trenger ikke rengjøring før første gangs bruk, ettersom det erstatet ved levering.

Etter hver bruk

- Sjekk om det er melk i stangen. Hvis det er tilfelle, bytter du ut pumppsettet. Hvis ikke, går du som følger:
- Demontér pumppsettet. Fjern også den hulle ventilen fra brystkuppelen.
- Skjv inn trykkløst, brystkuppelen og den hulle ventilen i kaldt rent vann (ca. 20°C), deretter vask dem med i rikelige mengder varmt vann og vannlappeservietter (ca. 30 °C).
- Skjv med kaldt klart vann. Det er ikke nødvendig å rengjøre de andre delene.
- Ik bruk delene med en ren håndkløt. Legg alle delene i en ren oppbevaringspose (ikke lufttett) eller på et rent sted.

Markering/linsing av morsmelk

- Præparat, ikke flasken med vann, pumppsettet/klokkeslett og rengjøringsmiddel.
- Præparatet rengjøres for Symphony eller Lactina for reftings- eller lagring/linsing, eller kontroller atkylsetts setepunktet instruksjoner.

Rintamiesän säilytys/puhdistus

PL

Instrukcja obsługi dla jednodziennego zestawu osobistego do odciągania pokarmu Symphony i Lactina.

Przeznaczenie	
Sadzenie grudek mleka z pomocą młokoosuszacza Medela Symphony lub Lactina.	
Przeznaczenie	

Do odciągania mleka przy pomocy laktatora Medela Symphony lub Lactina.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem należy przeczytać całe instrukcje.

- Jeśli to produkt użytku osobistego. Zastrzeżenie z niego przez więcej niż jedną matkę może spowodować zagrożenie dla zdrowia, ponieważ elementy nie zostały zaprojektowane do sterylizacji w sposób umożliwiający ich wielokrotnego użycia.
- Prosimy o przestrzeżenie poniższych instrukcji mija lub o zastosowanie się do innych zaleceń personelu szpitala.
- Nie wolno stosować, jeśli przed pierwszym użyciem oryginalne opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone.
- Stosować tylko oryginalne akcesoria firmy Medela.
- Må ikke brukes hvis pakkingen er åpnet eller skadet før første gangs bruk.
- Älså ikke bruket, pas pakkaus on avattu tai vaurioitunut ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Älä koskaan jätä pumpunsaavakkeita valvomatta, ja pidä ne poissa lasten ulottuvilla.
- Jos sinulla on ongelmia tai tunteet kipua, ota yhteyttä myyjäishenkilöön tai lääkäriin.
- Lisätietoja saat Symphonyn tai Lactinan käyttöohjeista.

Bruk

- Velg riktig brystkåppestørrelse for maksimal komfort og effektivitet ved pumping. Se bruksanvisningen for Symphony eller Lactina for reitingslinjer for tilpassing av brystkåp.

Käytännön ohjeita

- Käytä engangstæskene i henhold til individuelle behov (erikoisissa tilanteissa on erikoisissa tilanteissa).

Ympäristön suojeleminen

- Symphonyn kanssa käytävissä lisäohjeissa Symphonyn membran-kann ja suojakissa. Käyttöön Lactinan kanssa: Lactina nähdään synteittin, sis. synteittin pölköken. Suosittelunne näiden lisäosien säilymistä vaikkamatta puhdistusmenet välimittoinen vaihtaminen järkevästi.
- Koska kaikki osat, yhdistä ne rintamäpään ja aloita pumppaaminen.

Tärkeää

- Älä koskei et näyt Symphony og Lactina One-Day-pumppsett:
 - for hver mo
 - after making 8 pumppaetter 1 ipet av 24 timer
 - hver 24 time
 - until 24 timer is full / i stangen ved et uful
 - 24 timer viljen
 - hvis der er skadet eller mangl
 - En ny engangstæske kræves:
 - En ny engangstæske kræves:

Uusi kertakäyttöinen rintamäpöitä tarvitaan

- jikasta pumppauskertaan

Montarin/demontering

Kokoaminen/purkamisohjeet

Renjaring og hygiene

Puhdistaminen ja hygiene

Tärkeää

- Käytä puhdistukseen juomavaroiseksi keppaanna vettä.
- Puhdistu kaikki rintaan ja rintamäpään kanssa kosketuksiin tulleet osat välittömästi käyden jälkeen maidon jäätneiden lukemisen ja bakterien osien estämiseksi.

Advarse

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett kan ikke steriliseres i autkøleskab.
- Andre rengjøringsmetoder (f.eks. desinfisering med kløkt væske) anbefales ikke, da noen deler kan bli skadet.

Før første gangs bruk

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett trenger ikke rengjøring før første gangs bruk, ettersom det erstatet ved levering.

Etter hver bruk

- Sjekk om det er melk i stangen. Hvis det er tilfelle, bytter du ut pumppsettet. Hvis ikke, går du som følger:
- Demontér pumppsettet. Fjern også den hulle ventilen fra brystkuppelen.
- Skjv inn trykkløst, brystkuppelen og den hulle ventilen i kaldt rent vann (ca. 20°C), deretter vask dem med i rikelige mengder varmt vann og vannlappeservietter (ca. 30 °C).
- Skjv med kaldt klart vann. Det er ikke nødvendig å rengjøre de andre delene.
- Ik bruk delene med en ren håndkløt. Legg alle delene i en ren oppbevaringspose (ikke lufttett) eller på et rent sted.

Markering/linsing av morsmelk

- Præparat, ikke flasken med vann, pumppsettet/klokkeslett og rengjøringsmiddel.
- Præparatet rengjøres for Symphony eller Lactina for reftings- eller lagring/linsing, eller kontroller atkylsetts setepunktet instruksjoner.

Rintamiesän säilytys/puhdistus

Renjaring og hygiene

Puhdistaminen ja hygiene

Tärkeää

- Käytä puhdistukseen juomavaroiseksi keppaanna vettä.
- Puhdistu kaikki rintaan ja rintamäpään kanssa kosketuksiin tulleet osat välittömästi käyden jälkeen maidon jäätneiden lukemisen ja bakterien osien estämiseksi.

Advarse

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett kan ikke steriliseres i autkøleskab.
- Andre rengjøringsmetoder (f.eks. desinfisering med kløkt væske) anbefales ikke, da noen deler kan bli skadet.

Før første gangs bruk

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett trenger ikke rengjøring før første gangs bruk, ettersom det erstatet ved levering.

Etter hver bruk

- Sjekk om det er melk i stangen. Hvis det er tilfelle, bytter du ut pumppsettet. Hvis ikke, går du som følger:
- Demontér pumppsettet. Fjern også den hulle ventilen fra brystkuppelen.
- Skjv inn trykkløst, brystkuppelen og den hulle ventilen i kaldt rent vann (ca. 20°C), deretter vask dem med i rikelige mengder varmt vann og vannlappeservietter (ca. 30 °C).
- Skjv med kaldt klart vann. Det er ikke nødvendig å rengjøre de andre delene.
- Ik bruk delene med en ren håndkløt. Legg alle delene i en ren oppbevaringspose (ikke lufttett) eller på et rent sted.

Markering/linsing av morsmelk

- Præparat, ikke flasken med vann, pumppsettet/klokkeslett og rengjøringsmiddel.
- Præparatet rengjøres for Symphony eller Lactina for reftings- eller lagring/linsing, eller kontroller atkylsetts setepunktet instruksjoner.

Rintamiesän säilytys/puhdistus

Renjaring og hygiene

Puhdistaminen ja hygiene

Tärkeää

- Käytä puhdistukseen juomavaroiseksi keppaanna vettä.
- Puhdistu kaikki rintaan ja rintamäpään kanssa kosketuksiin tulleet osat välittömästi käyden jälkeen maidon jäätneiden lukemisen ja bakterien osien estämiseksi.

Advarse

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett kan ikke steriliseres i autkøleskab.
- Andre rengjøringsmetoder (f.eks. desinfisering med kløkt væske) anbefales ikke, da noen deler kan bli skadet.

Før første gangs bruk

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett trenger ikke rengjøring før første gangs bruk, ettersom det erstatet ved levering.

Etter hver bruk

- Sjekk om det er melk i stangen. Hvis det er tilfelle, bytter du ut pumppsettet. Hvis ikke, går du som følger:
- Demontér pumppsettet. Fjern også den hulle ventilen fra brystkuppelen.
- Skjv inn trykkløst, brystkuppelen og den hulle ventilen i kaldt rent vann (ca. 20°C), deretter vask dem med i rikelige mengder varmt vann og vannlappeservietter (ca. 30 °C).
- Skjv med kaldt klart vann. Det er ikke nødvendig å rengjøre de andre delene.
- Ik bruk delene med en ren håndkløt. Legg alle delene i en ren oppbevaringspose (ikke lufttett) eller på et rent sted.

Markering/linsing av morsmelk

- Præparat, ikke flasken med vann, pumppsettet/klokkeslett og rengjøringsmiddel.
- Præparatet rengjøres for Symphony eller Lactina for reftings- eller lagring/linsing, eller kontroller atkylsetts setepunktet instruksjoner.

Rintamiesän säilytys/puhdistus

Renjaring og hygiene

Puhdistaminen ja hygiene

Tärkeää

- Käytä puhdistukseen juomavaroiseksi keppaanna vettä.
- Puhdistu kaikki rintaan ja rintamäpään kanssa kosketuksiin tulleet osat välittömästi käyden jälkeen maidon jäätneiden lukemisen ja bakterien osien estämiseksi.

Advarse

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett kan ikke steriliseres i autkøleskab.
- Andre rengjøringsmetoder (f.eks. desinfisering med kløkt væske) anbefales ikke, da noen deler kan bli skadet.

Før første gangs bruk

- Symphony og Lactina One-Day pumppsett trenger ikke rengjøring før første gangs bruk, ettersom det erstatet ved levering.

Etter hver bruk

- Sjekk om det er melk i stangen. Hvis det er tilfelle, bytter du ut pumppsettet. Hvis ikke, går du som følger:
- Demontér pumppsettet. Fjern også den hulle ventilen fra brystkuppelen.
- Skjv inn trykkløst, brystkuppelen og den hulle ventilen i kaldt rent vann (ca. 20°C), deretter vask dem med i rikelige mengder varmt vann og vannlappeservietter (ca. 30 °C).
- Skjv med kaldt klart vann. Det er ikke nødvendig å rengjøre de andre delene.
- Ik bruk delene med en ren håndkløt. Legg alle delene i en ren oppbevaringspose (ikke lufttett) eller på et rent sted.

HU

Instrukcija po eksploataciji odnodiennogo nabora za sčimnjanje materskoga mlijeka u Lactina One-Day

Przeznaczenie	
Sadzenie grudek mleka z pomocą młokoosuszacza Medela Symphony lub Lactina.	
Przeznaczenie	

Do odciągania mleka przy pomocy laktatora Medela Symphony lub Lactina.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem należy przeczytać całe instrukcje.

- Jeśli to produkt użytku osobistego. Zastrzeżenie z niego przez więcej niż jedną matkę może spowodować zagrożenie dla zdrowia, ponieważ elementy nie zostały zaprojektowane do sterylizacji w sposób umożliwiający ich wielokrotnego użycia.
- Prosimy o przestrzeżenie poniższych instrukcji mija lub o zastosowanie się do innych zaleceń personelu szpitala.
- Nie wolno stosować, jeśli przed pierwszym użyciem oryginalne opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone.
- Stosować tylko oryginalne akcesoria firmy Medela.
- Må ikke brukes hvis pakkingen er åpnet eller skadet før første gangs bruk.
- Älså ikke bruket, pas pakkaus on avattu tai vaurioitunut ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Älä koskaan jätä pumpunsaavakkeita valvomatta, ja pidä ne poissa lasten ulottuvilla.
- Jos sinulla on ongelmia tai tunteet kipua, ota yhteyttä myyjäishenkilöön tai lääkäriin.
- Lisätietoja saat Symphonyn tai Lactinan käyttöohjeista.

Bruk

- Velg riktig brystkåppestørrelse for maksimal komfort og effektivitet ved pumping. Se bruksanvisningen for Symphony eller Lactina for reitingslinjer for tilpassing av brystkåp.

Käytännön ohjeita

- Käytä engangstæskene i henhold til individuelle behov (erikoisissa tilanteissa on erikoisissa tilanteissa).

Ympäristön suojeleminen

- Symphonyn kanssa käytävissä lisäohjeissa Symphonyn membran-kann ja suojakissa. Käyttöön Lactinan kanssa: Lactina nähdään synteittin, sis. synteittin pölköken. Suosittelunne näiden lisäosien säilymistä vaikkamatta puhdistusmenet välimittoinen vaihtaminen järkevästi.
- Koska kaikki osat, yhdistä ne rintamäpään ja aloita pumppaaminen.

Tärkeää

- Älä koskei et näyt Symphony og Lactina One-Day-pumppsett:
 - for hver mo
 - after making 8 pumppaetter 1 ipet av 24 timer
 - hver 24 time
 - until 24 timer is full / i stangen ved et uful
 - 24 timer viljen
 - hvis der er skadet eller mangl
 - En ny engangstæske kræves:
 - En ny engangstæske kræves:

Uusi kertakäyttöinen rintamäpöitä tarvitaan

- jikasta pumppauskertaan

Montarin/demontering

Kokoaminen/purkamisohjeet

Renjaring og hygiene

Puhdistaminen ja hygiene

Tärkeää

- Käytä puhdistukseen juomavaroiseksi keppaanna vettä.